

## รายการอ้างอิง

### ภาษาไทย

- กันทิมา วัฒนะประเสริฐ และสุวัฒนา เสี่ยมประวัตติ. 2531. รายงานการวิจัยระบบเสียงภาษาลาวของกลุ่มน้ำท่าจีน. นครปฐม : ภาควิชาภาษาไทย คณะอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร.
- กาญจนา พันธุ์คำ. 2523. ลักษณะเฉพาะทางเสียงของภาษาลาวในอำเภอเมือง จังหวัดนครปฐม. วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- ปฏิมา ประมศิริ. 2536. ความเข้มของการใช้ศัพท์คำเมืองในจังหวัดเชียงใหม่ การศึกษาแปรตามถิ่นที่อยู่. วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- ประพนธ์ จันทวิเทศ. 2532. ภาษาหลายภาษาในบ้านหนองอารีและบ้านลาวเดิม ตำบลดินแดง อำเภอโพธาราม จังหวัดศรีสะเกษ. วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- เพ็ญพร ตันวัฒนานันท์. 2526. การเปลี่ยนแปลงเสียงพยัญชนะต้นกักสิทธิ์ในภาษาถิ่นเชียงใหม่ กับตัวแปรทางสังคมบางประการ. วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- มนู วัลยะเพ็ชร และคณะ. 2522. รายงานผลการวิจัยเรื่องการศึกษาทางภูมิศาสตร์เกี่ยวกับชื่อภูมิประเทศของจังหวัดนครปฐม. นครปฐม : ภาควิชาภูมิศาสตร์ คณะอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร.
- อมรา ประสิทธิ์รัฐสินธุ์. 2530. คำจำกัดความศัพท์ในภาษาศาสตร์สังคม. รายงานเสนอฝ่ายวิจัย คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- อุทัยวรรณ ตันหยง. 2526. วิเคราะห์การเปลี่ยนแปลงการใช้คำของคนสามระดับอายุในภาษาพวน. วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศิลปากร.

ภาษาอังกฤษ

Milroy, Lesley. 1980. *Language and Social Networks*. Oxford : Basil Blackwell.

\_\_\_\_\_. 1980. Social Networks and Language Maintenance. In A.K. Pugh & J. Swann (ed.). Language and Language Use. London : The Open University Press.

\_\_\_\_\_. 1986. Social Network and Linguistic Focusing. In Harold B. Allen and Michael D. Linn (ed.). Dialect and Language Variation. New York : Academic Press.

\_\_\_\_\_ and Margraine, Sue. 1980. Vernacular Language Loyalty and Social Network. Language in Society 9 : 43-70.

ภาคผนวก

ภาคผนวก ก.

แบบสอบถาม

ตอนที่ 1 ข้อมูลเกี่ยวกับผู้บอกภาษา

ชื่อ.....นามสกุล.....เพศ.....  
อายุ.....การศึกษา.....อาชีพ.....  
ภูมิลำเนาเดิม.....  
ที่อยู่ปัจจุบัน.....

ตอนที่ 2 ข้อมูลเกี่ยวกับความใกล้ชิดชุมชน

1. จงบอกชื่อญาติในชุมชนนี้ที่ไม่ได้อยู่บ้านเดียวกับท่านมา 5 คน
2. จงบอกชื่อเพื่อนที่อยู่ในชุมชนนี้มา 5 คน
3. ท่านทำงานหรือเรียนที่ไหน
4. ในท้องถิ่นของท่านมีงานฉลองเทศกาลท้องถิ่นอะไรบ้าง บอกมา 2 ชื่อ
5. เมื่อมีงานในชุมชน เช่น งานวัด งานสงกรานต์ งานทอดกฐิน ท่านไปร่วมงานหรือไม่
6. เมื่อมีงานในชุมชน เช่น งานวัด งานสงกรานต์ งานทอดกฐิน ท่านไปช่วยงานหรือไม่
7. ท่านพูดคุยกับเพื่อนบ้านสม่ำเสมอหรือไม่ เช่น เห็นหน้าก็คุยกัน
8. เวลาเพื่อนบ้านทำบุญบ้านหรือมีงานบวชนาค งานแต่งงาน งานศพ ท่านไปช่วยงานหรือไม่
9. เมื่อผู้ใหญ่บ้านเรียกประชุมเพื่อปรึกษาหารือเกี่ยวกับปัญหาของชุมชน ท่านไปประชุมด้วยหรือไม่
10. เมื่อมีงานพัฒนาหมู่บ้าน ท่านไปช่วยงานหรือไม่

## ตอนที่ 3 ข้อมูลเกี่ยวกับคำศัพท์ลาวครั้ง

คำศัพท์ไทยมาตรฐาน	คำศัพท์ลาวครั้ง
ฝั่ง	mim5
พรั่งนี้	mɯ:5 ?ɯ:n3
บ่อน้ำ	sa:n4
ตา(พ่อของแม่)	pɔ:3 so:n5
ทำ	het3
ดู	bu:n3
โกรธ	khiat5
ช่วย	sai3
ฟัน	khɛw4
รองเท้า	ka:p4
รักแฉะ	khi:4 hɛ:5
พูด	wau5
ผ้าห่ม	phuai5
ปลาจ๋า	pa:2 dɛ:k4
คนแก่	phu:4 thaw4
ขนุน	bak1 mi:3
สับปะรด	bak1 nat1
เมฆ	khi:4 fa:5
คิดถึง	khit3 hɔ:t5
สวน	hai3
กล้วย	ja:n3
กำไล	ka:n2 khɛ:n1
พัก	sau2
กระจก	wɛ:n3
เย็น(เวลา)	lɛ:n2
จมูก	dan2
ปาก	sop1
ไม้กวาด	fu:j2
วัง	lɛ:n3
วัน	mɯ:5

คำศัพท์ไทยมาตรฐาน	คำศัพท์ลาวครั้ง
นาน	hr:ŋ1
ไซ้	mɛ:n3
ฝรั่ง	si:1 da2
ปลาช่อน	pa:2 khɔ:2

ภาคผนวก ข.  
การทดสอบไคแอสควร์

ความหมายและวิธีการทดสอบไคแอสควร์

การทดสอบไคแอสควร์ เป็นการทดสอบทางสถิติอย่างหนึ่ง ซึ่งใช้ทดสอบดูความสัมพันธ์ระหว่างตัวแปรตั้งแต่สองตัวขึ้นไป หรือดูความแตกต่างของข้อมูลต่างชุดกัน เช่น ชุดที่ได้จากการเกิดขึ้นเองหรือจากการทดลองกับชุดที่ใช้เป็นชุดเปรียบเทียบ ว่าจะมีความแตกต่างกันหรือไม่ หรือว่ายังคงมีลักษณะเหมือนกันอยู่ โดยตั้งระดับความเชื่อมั่น (Confidence Level) ไว้ว่า เราจะยอมเชื่อที่เปอร์เซ็นต์ เมื่อตั้งระดับความเชื่อมั่นไว้ และทำการทดสอบออกมาแล้ว ได้ผลเป็นที่น่าสงสัยว่าจะมีความสัมพันธ์กัน เราเรียกว่า ผลมีนัยสำคัญ (Significant) ก็สรุปได้ว่าเราเชื่อว่าข้อมูล 2 ชุดนั้นมีความสัมพันธ์กัน หรือบอกได้ว่าข้อมูลทั้ง 2 นั้นแตกต่างกัน ไม่ใช่พวกเดียวกัน แต่ถ้าหากผลออกมาไม่มีนัยสำคัญก็สรุปได้ว่า ข้อมูล 2 พวกนั้นไม่มีความสัมพันธ์กัน และไม่มีความแตกต่างกัน หรือเป็นพวกเดียวกัน ดังนั้นในการทดสอบไคแอสควร์ จึงต้องตั้งสมมติฐาน ซึ่งเรียกว่า Null Hypothesis (ใช้สัญลักษณ์  $H_0$ ) ไว้ก่อน เช่น  $H_0 : A = B$  (หมายความว่า A กับ B ไม่มีความสัมพันธ์กัน)

ค่าที่สำคัญสำหรับใช้ในการคำนวณการทดสอบ มักทำเป็นสัดส่วน Proportion จะได้แก่

ก. Observed Values หรือ O ใช้แทนค่าตัวเลขที่ได้มาจากความเป็นจริง เช่น ผลของการปฏิบัติทดลอง หรือผลของเหตุการณ์ที่เกิดขึ้น มักเป็นค่าลงตัว

ข. Expect Values หรือ E ใช้แทนค่าตัวเลขที่คาดหวังไว้ว่าจะเกิดขึ้นตามทฤษฎี เป็นค่าที่คำนวณมาจาก O จึงอาจมีค่าเป็นทศนิยมได้ และค่าที่ต่ำสุดนั้น ไม่ควรจะน้อยกว่า 5 การทดสอบจึงจะได้ผลดี

ค่าที่ได้ทั้งสองนี้นำมาคำนวณโดยใช้สูตร 
$$X^2 = \sum \frac{(O_{ij} - E_{ij})^2}{E_{ij}}, E_{ij} = \frac{T_{ri} \times T_{cj}}{TT}$$

$O_{ij}$  คือ ค่าที่ได้จากการเก็บข้อมูล

$E_{ij}$  คือ ค่าที่ได้จากการคำนวณ

$T_{ri}$  คือ ผลรวมของแถวอนที่  $i$

$T_{cj}$  คือ ผลรวมของแถวอนที่  $j$

TT คือ ผลรวมทั้งหมด

นำค่าที่ได้ไปเปรียบเทียบกับค่าของ  $X^2$  ตรงตำแหน่ง ชั้นแห่งความเป็นอิสระ (Degree of Freedom ใช้ตัวย่อ d.f.) และระดับความมีนัยสำคัญ (หรือค่าระดับความเชื่อมั่น) ตามที่กำหนดไว้ในตารางสำเร็จ

ถ้าค่าของ  $X^2$  จากการทดสอบมากกว่าค่าของ  $X$  ในตารางแสดงว่า ผลมีนัยสำคัญ (ข้อมูลทั้งสองนั้นมีความสัมพันธ์กัน) ไม่ยอมรับสมมติฐานที่ตั้งไว้ว่า ข้อมูลทั้งสองไม่สัมพันธ์กัน

แต่ถ้าหาค่าของ  $X^2$  จากการทดสอบน้อยกว่าค่าของ  $X$  ในตารางก็ถือว่า ผลไม่มีนัยสำคัญ (No significant difference) เป็นการยอมรับสมมติฐานที่ว่าข้อมูลทั้งสองนั้นไม่สัมพันธ์กัน ระดับความเชื่อมั่น (Level of Confidence) สุดแต่จะตั้งตามความต้องการ เช่น อาจให้มีค่า 95% (หรือ 0.95) หรือ 99% (หรือ 0.99)

ระดับความมีนัยสำคัญ (Level of Significance) ใช้แทนด้วย  $P = 0.05$  หรือ  $0.01$  สุดแต่ระดับความเชื่อมั่น

ชั้นแห่งความเป็นอิสระ (Degree of Freedom หรือ d.f.) คือจำนวนของค่าที่เป็นอิสระ ไม่ต้องขึ้นกับค่าอื่น โดยทั่วไปแล้ว ในแต่ละสดมภ์ (Column) จะมีค่าที่ไม่อิสระอยู่ 1 ค่าและในแต่ละแถว (Row) ก็จะมีค่าที่ไม่เป็นอิสระอยู่ 1 ค่า ในกรณีที่มีผลรวม ดังนั้นชั้นแห่งความเป็นอิสระ จะคำนวณได้ดังนี้

$$d.f. = (R-1) (C-1)$$

เมื่อ  $R$  เป็นจำนวนแถวของข้อมูลในตาราง

และ  $C$  เป็นจำนวนสดมภ์ของข้อมูลในตาราง

ค่านี้จะนำไปใช้ประกอบการทดสอบ สำหรับค่า  $X$  ในตารางสำเร็จ

ตัวอย่าง จากตารางความสัมพันธ์ระหว่างเพศกับพฤติกรรมการซื้อของขวัญปีใหม่

เพศ	พฤติกรรมการซื้อ		รวม
	ซื้อ	ไม่ซื้อ	
ชาย	30	50	80
หญิง	60	60	120
รวม	90	110	200



จากตารางทำการทดสอบความสัมพันธ์ระหว่างตัวแปรทั้งสอง โดยตั้งระดับความเชื่อมั่นที่ 0.05

วิธีทำ 1.  $H_0$  : การซื้อของขวัญปีใหม่ไม่มีความสัมพันธ์กับเพศ

2. ค่าความเชื่อมั่นที่ระดับนัยสำคัญ 0.05

3.  $df = (r-1) (c-1) = (2-1) (2-1) = 1$

4. ค่าเปิดจากตาราง  $X_{(0.05) (1)} = 3.841$

5. ก่อนแทนค่าจะต้องหาค่าที่คาดหวัง  $E_{ij}$  ก่อน

$$E_{11} = \frac{80 \times 90}{200} = 36 \qquad E_{12} = \frac{80 \times 110}{200} = 44$$

$$E_{21} = \frac{120 \times 90}{200} = 54 \qquad E_{22} = \frac{120 \times 110}{200} = 66$$

$$X^2 = \frac{(30-36)^2}{36} + \frac{(50-44)^2}{44} + \frac{(60-54)^2}{54} + \frac{(60-66)^2}{66}$$

$$= \frac{(-6)^2}{36} + \frac{(6)^2}{44} + \frac{(6)^2}{54} + \frac{(-6)^2}{66}$$

$$= \frac{36}{36} + \frac{36}{44} + \frac{36}{54} + \frac{36}{66}$$

$$= 1 + .81 + .67 + .54$$

$$= 3.02$$

6.  $X^2 = 3.02 < X_{(0.05) (1)} = 3.841$

7. สรุปได้ว่า พฤติกรรมการซื้อของขวัญปีใหม่ไม่มีความสัมพันธ์กับเพศ

การทดสอบข้อมูลที่มีค่าคาดหวังน้อยกว่า 5

ดังได้กล่าวมาแล้วว่า ถ้าหากค่า Expected Value ค่าใดค่าหนึ่งน้อยกว่า 5 การทดสอบไคแอสควร์จะได้ผลไม่สู้ดี ดังนั้นถ้าหากข้อมูลมีค่าคาดหวังน้อยกว่า 5 ให้ใช้ Fisher's Exact Test แทนการทดสอบไคแอสควร์

$$P = \frac{(a+b)! (c+d)! (a+c)! (b+d)!}{n! a! b! c! d!}$$

	A1	A2	
B1	a	b	a+b
B2	c	d	c+d
	a+c	b+d	n

A, B คือตัวแปรที่ทำการศึกษา

a, b, c, d คือค่าที่ได้จากการเก็บข้อมูล

n คือผลรวมของค่าที่ได้จากการเก็บข้อมูล

ตัวอย่าง การทดสอบหาความสัมพันธ์ของพฤติกรรมการสูบบุหรี่กับเพศ

	สูบ	ไม่สูบ	รวม
เพศชาย	7	13	20
เพศหญิง	8	2	10
รวม	15	15	30

$$P = \frac{20! 10! 15! 15!}{30! 7! 13! 8! 2!}$$

$$= 0.0225$$

ดังนั้นถ้าค่า  $P < 0.05$  (ระดับความเชื่อมั่น 95%) แสดงว่าผลมีนัยสำคัญ เพศมีความสัมพันธ์กับพฤติกรรมการสูบบุหรี่

Critical values of  $\chi^2$  (continued)

$\chi^2$	0.250	0.100	0.050	0.025	0.010	0.005	0.001
1	1.32330	2.70554	3.84146	5.02389	6.63490	7.87944	10.828
2	2.77259	4.60517	5.99147	7.37776	9.21034	10.5966	13.816
3	4.10835	6.25139	7.81473	9.34840	11.3449	12.8381	16.266
4	5.38527	7.77944	9.48773	11.1433	13.2767	14.8602	18.467
5	6.62568	9.23635	11.0705	12.8325	15.0863	16.7496	20.515
6	7.84080	10.6446	12.5916	14.4494	16.8119	18.5476	22.458
7	9.03715	12.0170	14.0671	16.0128	18.4753	20.2777	24.322
8	10.2188	13.3616	15.5073	17.5346	20.0902	21.9550	26.125
9	11.3887	14.6837	16.9190	19.0228	21.6660	23.5893	27.877
10	12.5489	15.9871	18.3070	20.4831	23.2093	25.1882	29.588
11	13.7007	17.2750	19.6751	21.9200	24.7250	26.7569	31.264
12	14.8454	18.5494	21.0261	23.3367	26.2170	28.2995	32.909
13	15.9839	19.8119	22.3621	24.7356	27.6883	29.8194	34.528
14	17.1170	21.0642	23.6848	26.1190	29.1413	31.3193	36.123
15	18.2451	22.3072	24.9958	27.4884	30.5779	32.8013	37.697
16	19.3688	23.5418	26.2962	28.8454	31.9999	34.2672	39.252
17	20.4887	24.7690	27.5871	30.1910	33.4087	35.7185	40.790
18	21.6049	25.9894	28.8693	31.5264	34.8053	37.1564	42.312
19	22.7178	27.2036	30.1435	32.8523	36.1908	38.5822	43.820
20	23.8277	28.4120	31.4104	34.1696	37.5662	39.9968	45.315
21	24.9348	29.6151	32.6705	35.4789	38.9321	41.4010	46.797
22	26.0393	30.8133	33.9244	36.7807	40.2894	42.7956	48.268
23	27.1413	32.0069	35.1725	38.0757	41.6384	44.1813	49.728
24	28.2412	33.1963	36.4151	39.3641	42.9798	45.5585	51.179
25	29.3389	34.3816	37.6525	40.6465	44.3141	46.9278	52.620
26	30.4345	35.5631	38.8852	41.9232	45.6417	48.2899	54.052
27	31.5284	36.7412	40.1133	43.1944	46.9630	49.6449	55.476
28	32.6205	37.9159	41.3372	44.4607	48.2782	50.9933	56.892
29	33.7109	39.0875	42.5569	45.7222	49.5879	52.3356	58.302
30	34.7998	40.2560	43.7729	46.9792	50.8922	53.6720	59.703
40	45.6160	51.8050	55.7585	59.3417	63.6907	66.7659	73.402
50	56.3336	63.1671	67.5048	71.4202	76.1539	79.4900	86.661
60	66.9814	74.3970	79.0819	83.2976	88.3794	91.9517	99.607
70	77.5766	85.5271	90.5312	95.0231	100.425	104.215	112.317
80	88.1303	96.5782	101.879	106.629	112.329	116.321	124.839
90	98.6499	107.565	113.145	118.136	124.116	128.299	137.208
100	109.141	118.498	124.342	129.561	135.807	140.169	149.449
$z_0$	+0.6745	+1.2816	+1.6449	+1.9600	+2.3263	+2.5758	+3.0902

ภาคผนวก ค.  
คะแนนความใกล้ชิดชุมชนของผู้พูด

คะแนนความใกล้ชิดชุมชน	จำนวนคน (ร้อยละ)
ตอบได้ 1 คะแนน	2 (2.70)
ตอบได้ 2 คะแนน	3 (4.06)
ตอบได้ 3 คะแนน	4 (5.41)
ตอบได้ 4 คะแนน	11 (14.86)
ตอบได้ 5 คะแนน	8 (10.81)
ตอบได้ 6 คะแนน	7 (9.45)
ตอบได้ 7 คะแนน	4 (5.41)
ตอบได้ 8 คะแนน	14 (18.92)
ตอบได้ 9 คะแนน	13 (17.57)
ตอบได้ 10 คะแนน	8 (10.81)
รวม	74 (100)

คำถามความใกล้ชิดชุมชนกับจำนวนผู้พูด

คำถามความใกล้ชิดชุมชน	จำนวนคน (ร้อยละ)
1. จงบอกชื่อญาติในชุมชนนี้ที่ไม่ได้อยู่บ้านเดียวกับท่านมา 5 คน	64 (86.49)
2. จงบอกชื่อเพื่อนที่อยู่ในชุมชนนี้มา 5 คน	48 (64.87)
3. ท่านทำงานหรือเรียนที่ไหน	31 (41.89)
4. ในท้องถิ่นของท่านมีงานฉลองเทศกาลท้องถิ่นอะไรบ้าง	31 (41.89)
5. เมื่อมีงานในชุมชน เช่น งานวัด งานสงกรานต์ งานทอดกฐิน ท่านไปร่วมงานหรือไม่	62 (83.78)
6. เมื่อมีงานในชุมชน เช่น งานวัด งานสงกรานต์ งานทอดกฐิน ท่านไปช่วยงานหรือไม่	45 (60.81)
7. ท่านพูดคุยกับเพื่อนบ้านสม่ำเสมอหรือไม่ เช่น เห็นหน้าก็คุยกัน	63 (85.14)
8. เวลาเพื่อนบ้านทำบุญบ้านหรือมีงานบวชนาค งานแต่งงาน งานศพ ท่านไปช่วยงานหรือไม่	63 (85.14)
9. เมื่อผู้ใหญ่บ้านเรียกประชุมเพื่อปรึกษาหารือเกี่ยวกับปัญหาของชุมชน ท่านไปประชุมด้วยหรือไม่	31 (41.89)
10. เมื่อชุมชนมีงานพัฒนาหมู่บ้าน ท่านไปช่วยงานหรือไม่	46 (62.16)

คะแนนความใกล้ชิดชุมชนจำแนกตามอายุของผู้พูด

คะแนนความใกล้ชิดชุมชน	จำนวน (ร้อยละ)
อายุ 15-25 ปี	96 (43.64)
อายุ 30-40 ปี	226 (72.90)
อายุ 45-55 ปี	162 (77.14)

คะแนนความใกล้ชิดชุมชนจำแนกตามการศึกษาของผู้พูด

คะแนนความใกล้ชิดชุมชน	จำนวน (ร้อยละ)
การศึกษาต่ำกว่า ป.5	186 (88.57)
การศึกษา ป.5-ม.3	134 (60.91)
การศึกษา ม.ปลาย	164 (54.67)

คะแนนความใกล้ชิดชุมชนของผู้พูดกลุ่มอายุ 15-25 ปี

คำถามความใกล้ชิดชุมชน	ความใกล้ชิดชุมชนของผู้พูดกลุ่มอายุ 15-25 ปี ( คนที่ 1- 22 )																					รวม	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21		22
ข้อที่ 1		X	X			X	X	X	X	X	X	X		X		X	X	X	X	X	X	X	17
ข้อที่ 2						X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X	X	X		X	14
ข้อที่ 3																		X	X		X	X	4
ข้อที่ 4																			X				1
ข้อที่ 5				X	X						X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	13
ข้อที่ 6													X		X					X	X	X	5
ข้อที่ 7	X						X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	15
ข้อที่ 8			X	X	X	X	X				X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	16
ข้อที่ 9																					X		1
ข้อที่ 10				X	X				X	X	X					X		X		X	X	X	10
รวม	1	1	2	3	3	3	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5	5	6	6	7	8	8	96

คะแนนความใกล้ชิดชุมชนของผู้พูดกลุ่มอายุ 30-40 ปี																																		
คำถามความใกล้ชิดชุมชน	ความใกล้ชิดชุมชนของผู้พูดกลุ่มอายุ 30-40 ปี (คนที่ 1-31)																														รวม			
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31			
ข้อที่ 1		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	30
ข้อที่ 2					X			X				X	X			X	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	19	
ข้อที่ 3							X			X				X	X	X	X				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	17	
ข้อที่ 4						X			X		X		X	X	X	X			X	X		X		X	X			X	X	X	X	X	16	
ข้อที่ 5		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	28
ข้อที่ 6								X	X			X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	21
ข้อที่ 7	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	28
ข้อที่ 8	X	X	X	X		X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	28
ข้อที่ 9										X				X		X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	17	
ข้อที่ 10			X		X		X			X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	22	
รวม	2	3	4	4	5	5	5	6	6	6	6	7	7	8	8	8	8	8	8	8	9	9	9	9	9	9	9	9	10	10	10	10	226	

คะแนนความใกล้ชิดชุมชนของผู้พูดกลุ่มอายุ 45-55 ปี																						
คำถามความใกล้ชิดชุมชน	ความใกล้ชิดชุมชนของผู้พูดกลุ่มอายุ 45-55 ปี ( คนที่ 1- 21 )																				รวม	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	
ข้อที่ 1	X	X	X				X	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	17
ข้อที่ 2					X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X		X	X	X	X	15
ข้อที่ 3						X						X		X	X	X	X	X	X	X	X	10
ข้อที่ 4				X	X		X		X	X	X		X	X		X	X	X	X	X	X	14
ข้อที่ 5	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	21
ข้อที่ 6			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	19
ข้อที่ 7		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	20
ข้อที่ 8			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	19
ข้อที่ 9							X	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	13
ข้อที่ 10		X				X		X	X	X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	14
รวม	2	4	5	5	6	7	8	8	8	8	8	8	9	9	9	9	9	10	10	10	10	162



คะแนนความใกล้ชิดชุมชนของผู้พูดกลุ่มการศึกษาต่ำกว่า ป.5																							
คำถามความใกล้ชิดชุมชน	ความใกล้ชิดชุมชนของผู้พูดกลุ่มการศึกษาต่ำกว่า ป.5 ( คนที่ 1-22 )																						รวม
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	
ข้อที่ 1		X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	19
ข้อที่ 2		X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	18
ข้อที่ 3			X	X	X	X				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	17
ข้อที่ 4		X		X	X			X	X			X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	14
ข้อที่ 5		X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	20
ข้อที่ 6		X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	20
ข้อที่ 7	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	22
ข้อที่ 8	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	22
ข้อที่ 9					X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	17
ข้อที่ 10			X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	17
รวม	2	7	7	8	8	8	8	8	8	8	9	9	9	9	9	9	10	10	10	10	10	10	186

คะแนนความใกล้ชิดชุมชนของผู้พูดกลุ่มการศึกษา ป.5-ม.3																							
คำถามความใกล้ชิดชุมชน	ความใกล้ชิดชุมชนของผู้พูดกลุ่มการศึกษา ป.5-ม.3 ( คนที่ 1-22 )																						รวม
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	
ข้อที่ 1	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	21
ข้อที่ 2	X	X	X	X				X			X	X			X		X		X	X		X	12
ข้อที่ 3										X	X	X	X			X	X	X	X	X	X	X	11
ข้อที่ 4									X			X		X					X		X	X	7
ข้อที่ 5				X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	18
ข้อที่ 6						X									X	X	X	X	X	X	X	X	9
ข้อที่ 7		X	X		X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	19
ข้อที่ 8	X				X	X	X	X	X	X		X		X	X	X	X		X	X	X	X	16
ข้อที่ 9													X			X		X	X	X	X	X	7
ข้อที่ 10		X	X	X						X	X		X	X	X	X	X	X	X		X	X	14
รวม	3	4	4	4	4	4	4	5	5	5	6	6	6	6	7	8	8	8	9	9	9	10	134

คะแนนความใกล้ชิดชุมชนของผู้พูดกลุ่มการศึกษา ม.ปลาย																																
คำถามความใกล้ชิดชุมชน	ความใกล้ชิดชุมชนของผู้พูดกลุ่มการศึกษา ม.ปลาย ( คนที่ 1- 30 )																														รวม	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30		
ข้อที่ 1		X	X	X			X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	24
ข้อที่ 2								X	X			X	X	X	X			X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	18	
ข้อที่ 3																												X	X		X	3
ข้อที่ 4																	X		X	X		X		X	X	X		X	X	X	10	
ข้อที่ 5				X	X	X	X			X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	24
ข้อที่ 6													X			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	16
ข้อที่ 7	X							X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X	22
ข้อที่ 8			X		X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	25
ข้อที่ 9																						X	X			X	X	X	X	X	7	
ข้อที่ 10					X	X				X	X			X	X							X		X	X	X	X	X	X	X	15	
รวม	1	1	2	2	3	3	3	4	4	4	4	5	5	5	5	5	5	6	6	6	7	8	8	8	8	9	9	9	9	10	164	

ภาคผนวก ง.  
จำนวนการเลือกใช้ศัพท์ของผู้พูด

ศัพท์ไทยมาตรฐาน	จำนวน (ร้อยละ)	ศัพท์ลาวครั้ง	จำนวน (ร้อยละ)
ฝัง	59 (79.73)	mim5	15 (20.27)
พรั่งนี้	17 (22.97)	mɯ:5 ?ɯ:n3	57 (77.03)
บ่อ	73 (98.65)	sa:ŋ4	1 (1.35)
ตา (พ่อของแม่)	38 (51.35)	pa:3 so:n5	36 (48.65)
ทำ	37 (50)	het3	37 (50)
ดู	28 (37.84)	ɓɯ3	46 (62.16)
โกรธ	31 (41.89)	khiat5	43 (58.11)
ช่วย	25 (33.78)	sɔi3	49 (66.22)
ฟัน	29 (39.19)	khɛw4	45 (60.81)
รองเท้า	49 (66.22)	kr:p	25 (33.78)
รักแร้	45 (60.81)	khi:4 hɛ:5	29 (39.19)
พูด	22 (29.73)	wau5	52 (70.27)
ผ้าห่ม	52 (70.27)	phuai5	22 (29.73)
ปลาร้า	35 (47.30)	pa:2 dɛ:k4	39 (52.70)
คนแก่	50 (67.57)	phu:4 thaw4	24 (32.43)
ขนุน	74 (100)	bak1 mi:3	0 (0)
สับปะรด	74 (100)	bak1 nat1	0 (0)
เมฆ	66 (89.19)	khi:4 fa:5	8 (10.81)
คิดถึง	40 (54.05)	khit3 hɔ:t5	34 (45.95)
สวน	62 (83.78)	hai3	12 (16.22)
กล้วย	22 (29.73)	ja:n3	52 (70.27)
กำไล	69 (93.24)	kw:ŋ2 khɛ:n1	5 (6.76)
พัก	55 (74.32)	sau2	19 (25.68)
กระจก	74 (100)	wɛ:n3	0 (0)
เขียน(เวลา)	10 (13.51)	lɛ:ŋ2	64 (86.49)
จมูก	61 (82.43)	dan2	13 (17.57)
ปาก	66 (89.19)	sop1	8 (10.81)

ศัพท์ไทยมาตรฐาน	จำนวน (ร้อยละ)	ศัพท์ลาวครั้ง	จำนวน (ร้อยละ)
ไม้กวาด	57 (77.03)	ɯ:ɯj2	7 (22.97)
วัง	42 (56.76)	lɛ:n3	32 (43.24)
วัน	47 (63.51)	mɯ:5	27 (36.49)
นาน	26 (35.14)	hɯŋ1	48 (64.86)
ใช้	13 (17.57)	mɛ:n3	61 (82.43)
ฝรั่ง	31 (41.89)	si:1 da2	43 (58.11)
ปลาช่อน	26 (35.14)	pa:2 khɯ:2	48 (64.86)

## ประวัติผู้เขียน

นางสาวศิริกุล กิติธรากุล เกิดวันที่ 10 สิงหาคม พ.ศ. 2514 ที่จังหวัดกรุงเทพฯ สำเร็จการศึกษาปริญญาตรีศิลปศาสตรบัณฑิต ภาควิชาภาษาอังกฤษ คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยกรุงเทพ ในปีการศึกษา 2535 และเข้าศึกษาต่อในหลักสูตรอักษรศาสตรมหาบัณฑิต จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

